

THIRD QUARTER

JULY, 1936.

THE
JOURNAL
OF THE
ROYAL ASIATIC SOCIETY
OF
GREAT BRITAIN AND IRELAND

With which are incorporated the Proceedings of the
Society of Biblical Archaeology

July



1936

JULY 15

PUBLISHED BY THE SOCIETY
74 GROSVENOR STREET, LONDON, W.1

Price Fifteen Shillings

Indexes to the Transactions and Journal of the Royal Asiatic Society

FOR THE YEARS 1827-1888. *Price Four Shillings and Sixpence.*

FOR THE YEARS 1889-1903. *Price Four Shillings and Sixpence.*

FOR THE YEARS 1920-1929. *Price One Shilling and Sixpence.*

Centenary Volume of the Royal Asiatic Society, containing a brief history of the Society from 1823 to 1923, together with indexes of authors, their contributions to the Journal and of the regions and countries dealt with, 1827-1922. Compiled and edited by F. E. PARGITER. 1923. Price 7s. 6d.

The Centenary Supplement of the Journal of the Royal Asiatic Society, 1924. Being a selection of papers read to the Society during the celebrations of July, 1923. Price 7s. 6d.

Decade Index of the Journal of the Royal Asiatic Society, 1920-29. Paper Covers similar to JOURNAL, each 1s.; Bound in paper boards, each 1s. 6d.; Bound in paper boards and interleaved, each 2s.

Members are asked to present the following numbers of the R.A.S. Journal:—

OLD SERIES.

1842. Vol. VII, No. 13.	1849. Vol. XI.
1861. Vol. XIX, Pt. II.	1863. Vol. XX, Pt. I.

NEW SERIES.

1870. Vol. IV, Pt. II.	1881. Vol. XIII, Pts. I, II, III.
1873. Vol. VI.	1882. Vol. XIV, Pts. III, IV.
1876. Vol. VIII, Pt. II.	1883. Vol. XV, Pts. I, II.
1879. Vol. XI, Pt. III.	1885. Vol. XVII, Pt. IV.

PRESENT SERIES.

1903. Pts. I, III.	1909. Pt. II.
1904. Pts. I, II, III.	1920. Pts. I, IV.
1906. Pt. II.	1921. Pt. I.
1907. Pt. I.	1929. Pt. I.

Also any complete volumes of the Proceedings of the Society of Biblical Archæology.

LONDON :

THE ROYAL ASIATIC SOCIETY,

74 GROSVENOR STREET, W.1.

RULES RELATING TO MEMBERSHIP AND SUBSCRIPTIONS

3. (a) Members shall be divided into three classes :—

(1) Resident Members ; those who usually reside or have a place of business within the London Postal Area.

(2) Non-resident Members ; those who usually reside outside, and have not a place of business within, the above-stated Area.

(3) Honorary Members and Foreign Extraordinary Members admitted as hereinafter provided.

(b) Members in the first two classes are hereinafter designated Ordinary Members

4. Any person desirous of becoming an Ordinary Member must be nominated by one Member and seconded by another, of whom one must act on a personal knowledge that the candidate is likely to be a suitable and useful Member ; and the nominating Member shall address the Secretary in writing and give the candidate's name, address, and occupation, or status, and shall state to which of the aforesaid classes the candidate desires to be admitted. Provided always that in the case of persons domiciled abroad, it shall be within the power of the Council on being satisfied as to the credentials of any particular candidate, to dispense with these conditions.

17. The annual subscriptions of Ordinary Members shall be as follows :—

	£	s.	d.
Resident Members	3	3	0
Non-resident Members residing in the British Isles	2	2	0
Non-resident Members residing abroad	1	10	0

17A. The Annual Subscription for Associates shall be as follows :—

	£	s.	d.
Library Associates	1	10	0
Student Associates	10	6	

19. An Ordinary Member may compound for all future annual subscriptions by paying in lieu thereof one sum calculated according to the Member's age and category as follows :—

Under 40 years of age : Eleven times the annual subscription as laid down in Rule 17.

Between 40 and 60 years of age : Nine times the annual subscription as laid down in Rule 17.

Over 60 years of age : Seven times the annual subscription as laid down in Rule 17.

23. The first payment of subscription is due on election, but if a Member be elected in November or December of any year, the first annual subscription paid by him shall cover the year beginning on the 1st January next after his election.

24. Annual subscriptions shall be due on the first day of January of each year.

- - - - -

Every member of the Society whose subscription is paid is entitled to receive the quarterly JOURNAL post free.

P.T.O.

Revised Price List. July, 1936.

ROYAL ASIATIC SOCIETY'S PUBLICATIONS

ON SALE AT THE ROOMS OF THE SOCIETY

74 GROSVENOR STREET, LONDON, W. 1

ORIENTAL TRANSLATION FUND

NEW SERIES

8vo.

- (1-5) REHATSEK (E.). *Mir Khwānd's "Rauzat-us-Safā" or "Garden of Purity"*. 1891 to 1894. 12s. 6d. a volume.
- (6) TAWNEY (C. H.). *The Kathā Koṣa*. 1895. 12s. 6d.
- (7) RIDDING (Miss C. M.). *Bāṇa's Kādambarī*. 1896. 12s. 6d.
- (8) COWELL (E. B.) and THOMAS (F. W.). *Bāṇa's Harṣa Carita*. 1897. Reprinted. 1929. 12s. 6d.
- (9) CHENERY (T.). *The first twenty-six Maḳāmātat of al Ḥarīrī*. 1898. 1926. 12s. 6d.
- (10) STEINGASS (F.). *The last twenty-four Maḳāmāta of al Ḥarīrī*. 1898. 12s. 6d.
- (11) GASTER (M.). *The Chronicles of Jeraḥmeel; being a collection of the most ancient Biblical legends translated for the first time from the unique Hebrew MS. in the Bodleian, with an introduction, full of literary parallels, copious index and five facsimile reproductions of the Hebrew MS.* 1899. 12s. 6d.
- (12) DAVIDS (Mrs. Rhys). *The Dhamma Sangani*. 1900. Reprinted. 1923. 12s. 6d.
- (13) BEVERIDGE (Mrs. H.). *Life and Memoirs of Gulbadan Begum*. 1902, 1927. 12s. 6d.
- (14, 15) WATTERS (T.). *On Yuan Chwang's Travels in India, 629-645*. Edited by T. W. Rhys Davids and S. W. Bushell. 1904-5. 12s. 6d. a volume.

- (16) WHINFIELD (E. H.) and MĪRZĀ MUḤAMMAD ḲAZWĪNĪ. The Lawā'ih of Jāmi. Facsimile of an old MS., with a translation and a preface on the influence of Greek philosophy upon Sufism. 1914. Reprinted, 1928. 7s. 6d.
- (17) BARNETT (L. D.). Antagaḍa-dasāo and Aṇuttaroav-vāiya-dasāo. From the Prakrit. 1907. 6s. 6d.
- (18) KEITH (A. Berriedale). The Sāṅkhāyana Āraṇyaka. 1908. 6s. 6d.
- (19, 22) ROGERS (A.) and BEVERIDGE (H.). Memoirs of Jahāngīr. Translated. Vol. I, 1909. Vol. II, 1914. 12s. 6d. a volume.
- (20) NICHOLSON (R. A.). The Tarjumān al-Ashwāq of Ibn al-'Arabī. Text and Translation. 1911. 7s. 6d.
- (21) WARDROP (Miss M.). The Man in the Panther's Skin. By Shot'ha Rust'haveli. 1912. 12s. 6d.
- (23) WARDROP (O.). Visramiani. The Story of the Loves of Vis and Ramin. A romance of Ancient Persia. Translated from the Georgian Version. 1914. 12s. 6d.
- (24) UI (H.). Vaiśeṣika Philosophy, according to the Daśapadārtha-Śāstra. Chinese Text and Translation. Edited by F. W. Thomas. 1917. 7s. 6d.
- (25) SALMON (W. H.). The Ottoman Conquest of Egypt from the Arabic Chronicle of Ibn Iyās. 1921. 5s.
- (26) GASTER (M.). The Asatir, or The Samaritan Book of the "Secrets of Moses". 1927. 12s. 6d.
- (27) MARGOLIOUTH (D. S.). The Table-talk of a Mesopotamian Judge, being the first part of the Nishwār al-Muhāḍarah or Jāmi' al-Tawārikh of Abu 'Alī al-Muhassin al-Tanūkhī (*text*). Edited from the Paris MS. 1921. 12s. 6d.
- (28) MARGOLIOUTH (D. S.). Translation of the above. 1922. 12s. 6d.
- (29) MILLER (W. M.). Al-Bābu 'L-Ḥādī 'Ashar. A Treatise on the Principles of Shī'ite Theology by Ḥasan B. Yūsuf B. 'Alī Ibnu'l-Muṭahhar al-Ḥillī. Translation. 1928. 10s.

(30) STEPHENSON (J.). The Zoological Section of the Nuzhatu-l-Qulūb of Ḥamdullāh al-Mustaufī al-Qazwīnī. Edited, translated, and annotated. 1928. 15s.

(31) JORGENSEN (HANS). Vicitrakarnikāvadānoddhṛta. Nevāri Text and Translation. 1931. 12s. 6d.

(32) THOMAS, F. W. Tibetan Literary Texts and Documents from Chinese Turkestan. Vol. I. 1935. 20s. (*Vol. II in the Press.*)

(33) GRIERSON, G. A. Puruṣa Parīkṣā or Test of a Man. 1935. 12s. 6d.

ROYAL ASIATIC SOCIETY MONOGRAPHS

8vo.

(1) GERINI (G. E.). Researches on Ptolemy's Geography (Further India and the Indo-Malay Peninsula). 1909. 15s.

(2) WINTERNITZ (M.). Catalogue of South Indian Sanskrit MSS. belonging to the R.A.S., with an Appendix by F. W. Thomas. 1902. 5s.

(3) HIRSCHFELD (H.). New Researches into the Composition and Exegesis of the Qoran. 1902. *Out of print.*

(4) DAMES (M. Longworth). The Baloch Race. 1904. 4s.

(5) LE STRANGE (G.). Mesopotamia and Persia in the Fourteenth Century A.D., from the Nuzhat-al-Ḳulūb of Ḥamd-Allāh Mustawfī. 1903. *Out of print.*

(6) BROWNE (E. G.). Chahār Maqāla of Nidhāmī-i-'Arūdī-i-Samarqandī. 1899. *Out of print.*

(7) CODRINGTON (O.). A Manual of Musalman Numismatics. 1904. 7s. 6d.

(8) GRIERSON (G. A.). The Pisāca Languages of North-Western India. 1906. *Out of print.*

(9, 10) DAMES (M. Longworth). Popular Poetry of the Baloches. Text and translation. Two vols. 1907. 15s.

- (11) SAYCE (A. H.) and PINCHES (T. G.). The Tablet from Yuzgat in the Liverpool Institute of Archæology. 1907. 4s.
- (12) BAILEY (T. Grahame). The Languages of the Northern Himalayas, being studies in the Grammar of Twenty-six Himalayan Dialects. 1908. *Out of print.*
- (13) BAILEY (T. Grahame). Kanauri Vocabulary. 1911. 2s. 6d.
- (14) LE STRANGE (Guy). Description of the Province of Fārs, in Persia, from the MS. of Ibn-al-Balkhī. 1912. 4s.
- (15) BRANDSTETTER (R.). An Introduction to Indonesian Linguistics, translated by C. O. Blagden. 1916. 7s. 6d.
- (16) PINCHES (T. G.). Babylonian Tablets of the Berens Collection. 1915. 4s.
- (17) GRIERSON (G. A.) and BARNETT (L. D.). Lallā-Vākyaṇi. Edit. with translation. 1920. 10s.
- (18) BAILEY (T. Grahame). Linguistic Studies from the Himalayas. 1915. 10s.
- (19) GAIRDNER (W. H. T.). Al-Ghazzālī's Mishkāṭ al-Anwār. A Translation with Introduction. 1924. 5s.
- (20) PRAN NATH. A Study in the Economic Condition of Ancient India. 1929. 12s. 6d.
- (21) THOMAS (Bertram). The Kumzari Dialect of the Shihuh Tribe, Arabia, and a Vocabulary. 1930. 2s. 6d.
- (22) FISHEL (W. J.). Jews in the Economic and Political Life of Mediaeval Islam. (*In the Press.*)

PRIZE PUBLICATION FUND

8vo.

- (1) HULTZSCH (E.). Prākṛitarūpavatāra of Simharāja. The Text in Nāgarī characters, with Notes, Introduction and Index. 1909. 5s.
- (2) BODE (Mrs. M. H.). The Pali Literature of Burma. 1909. 5s.

- (3) HULTZSCH (E.). The Meghadūta with Vallabha's Commentary. 1911. 5s.
- (4) BRAY (D. de S.). The Life-history of a Brāhūi. 1913. 5s.
- (5) GRIERSON (G. A.). Ishkāshmi, Zēbakī and Yāzghulāmī. 1920. 7s. 6d.
- (6) LORIMER (D. L. R.). The Phonology of the Bakhtiari, Badakhshani and Madaglashti Dialects of Modern Persian. 1922. 5s.
- (7) STCHERBATSKY (Th.). The Central Conception of Buddhism and the meaning of the word Dharma. 1923. 12s. 6d.
- (8) BAILEY (T. Grahame). Grammar of the Shina (Ṣiṇā) Language. 1924. 7s. 6d.
- (9) RANDLE (H. N.). Fragments from Diñnāga. 1926. 6s.
- (10) MALALASEKARA (G. P.). The Pali Literature of Ceylon. 1928. 10s.
- (11) GRIERSON (G. A.). Torwali. An account of a Dardic Language of the Swat Kohistan. 1929. 12s. 6d.
- (12) WOLFENDEN (S. N.). Outlines of Tibeto-Burman Linguistic Morphology: 1930. 15s.
- (13) IVANOW (W.). A Guide to Ismaili Literature. 1933. 9s.
- (14) LICHTENSTÄDTER (I.). Women in the Aiyam al-Arab. 1935. 5s.

JAMES G. FORLONG FUND

- (1) HODSON (T. C.). The Primitive Culture of India. 1922. 6s.
- (2) GIBB (H. A. R.). The Arab Conquests in Central Asia. 1923. 5s.
- (3) RICHMOND (E. T.). Moslem Architecture. 623-1516. 1926. 12s. 6d.
- (4) ROSS (E. Denison). Ta'rikh-i Fakhru'd-dīn Mubarak-shāh. Edited from a unique manuscript. 1927. 7s. 6d.

- (5) TRENCKNER (V.). *The Milindapañho: the Pali Text. New edition with General Index by C. J. Rylands and Index of Gāthās by Mrs. Rhys Davids.* 1928. 12s. 6d.
- (6) ḤASAN (Hādī). *Falakī-i-Shirwānī. His Times, Life and Works.* 1929. 12s. 6d.
- (7) VARMA (S.). *Critical Studies in the Phonetic Observations of Indian Grammarians.* 1929. 12s. 6d.
- (8) ISEMONGER (N. E.). *The Elements of Japanese Writing.* 1929. £1 5s.
- (9) ḤASAN (Hādī). *Falakī-i-Shirwānī. Diwān.* 1929. 10s.
- (10) JUWAYNĪ. *Ta'rikh-i-Jahān-Gushāy of Juwayni vol. iii. Being a facsimile of a manuscript dated A.H. 690 belonging to Wahīd-ul-Mulk. With an Introduction by Sir E. Denison Ross.* 1931. 7s. 6d.
- (11) WINGATE (R. O.) and ROSS (E. Denison). *Dialogues in the Eastern Turki Dialect on Subjects of Interest to Travellers.* 1934. 4s. 6d.
- (12) YOSHITAKE, (S.). *Phonetic System of Ancient Japanese.* 1934. 6s.
- (13) SUTTON PAGE, (W.). *An Introduction to Colloquial Bengali.* 1934. 10s. 6d.
- (14) DAVE, (T. N.). *A Study of the Gujarati Language in the Sixteenth Century (v.s.).* 1935. 10s. 6d.
- (15) READ, (A. F. C.). *Balti Grammar.* 1934. 8s. 6d.

B. C. LAW SERIES

By the generosity of Dr. Bimala C. Law of Calcutta a Trust has been founded to facilitate the publication of Monographs on Buddhism, Jainism and Ancient Indian History and Geography up to the end of the Thirteenth Century A.D. Due notice will be given when the instructions have been drafted.

ORIENTAL ADVISORY COMMITTEE

Report on the Terminology and Classification of Grammar.
Oxford University Press. 1930. 1s.

Centenary Volume of the Royal Asiatic Society, 1823–1923,
compiled and edited by F. E. Pargiter. 7s. 6d.

Centenary Supplement. 1924. 7s. 6d.

Decade Index of the Journal of the Royal Asiatic Society,
1920–9. Paper Covers similar to JOURNAL, each 1s. ; Bound
in paper boards, each 1s. 6d. ; Bound in paper boards and
interleaved, each 2s.

Members are entitled to buy these publications at 25 per cent discount.

2d. in the shilling allowed to the trade.

3d. in the shilling allowed to the trade if paid on purchase or in advance.

4d. in the shilling allowed to the trade for purchase of any one publication to the amount of £10 and upwards if paid on purchase or in advance, and for purchase of various publications to the amount of £20 and upwards if paid on purchase or in advance. The publications mentioned above, in connection with discount to the trade, do not include either the Journal of the Society or its Index.

Nett charges for the advertisement of Oriental publications :

		£	s.	d.
Inside of Cover . . .	Whole page . . .	5	0	0
" " . . .	Half " . . .	2	10	0
" " . . .	Quarter " . . .	1	5	0
On Fly-leaf . . .	Whole " . . .	2	10	0
" " . . .	Half " . . .	1	5	0
" " . . .	Quarter " . . .	0	15	0
Insertion of Loose Sheets	Unfolded—			
	Not exceeding 8 × 5 in.	1	0	0
	Folded . . .	2	0	0

Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland

74 GROSVENOR STREET, LONDON, W.1

PATRON

HIS MOST EXCELLENT MAJESTY THE KING.

VICE-PATRONS

FIELD-MARSHAL HIS ROYAL HIGHNESS THE DUKE OF
CONNAUGHT.

THE VICEROY OF INDIA.

THE SECRETARY OF STATE FOR INDIA

HONORARY VICE-PRESIDENTS

1925 THE RIGHT HON. LORD CHALMERS, P.C., G.C.B., F.B.A.

1925 SIR GEORGE A. GRIERSON, O.M., K.C.I.E., PH.D., D.LITT.

COUNCIL OF MANAGEMENT FOR 1935-36.

PRESIDENT

1934 PROFESSOR D. S. MARGOLIOUTH, M.A., D.LITT., F.B.A.

DIRECTOR

1934 SIR E. DENISON ROSS, KT., C.I.E., PH.D., D.LIT.

VICE-PRESIDENTS

1934 L. D. BARNETT, Esq., M.A., LITT.D.

1935 C. OTTO BLAGDEN, Esq., M.A., HON. D.LITT.

1933 SIR WILLIAM FOSTER, KT., C.I.E.

1934 SIR EDWARD MACLAGAN, K.C.S.I., K.C.I.E., M.A.

HONORARY OFFICERS

1919 A. G. ELLIS, Esq., M.A. (*Hon. Librarian*).

1935 C. E. A. W. OLDHAM, Esq., C.S.I. (*Hon. Secretary*).

1923 E. S. M. PEROWNE, Esq., F.S.A. (*Hon. Treasurer*).

ORDINARY MEMBERS OF COUNCIL

1935 R. E. ENTHOVEN, Esq., C.I.E.

1936 C. J. GADD, Esq., M.A.

1934 M. GASTER, PH.D.

1935 REV. PROFESSOR A. GUILLAUME.

1934 L. C. HOPKINS, Esq., I.S.O.

1935 E. H. JOHNSTON, Esq., D.LITT.

1935 PROFESSOR S. H. LANGDON, M.A., B.D., PH.D., F.B.A.

1936 LIEUT.-COL. D. L. R. LORIMER, C.I.E., I.A.

1936 SIR JOHN MARSHALL, KT., C.I.E., M.A., LITT.D., F.S.A.

1935 R. S. LE MAY, Esq.

1934 R. A. NICHOLSON, Esq., LITT.D.

1934 H. N. RANDLE, Esq., M.A., PH.D.

1935 A. S. TRITTON, Esq., D.LITT.

1935 PROFESSOR R. L. TURNER, M.C., M.A., LITT.D.

1934 SIR OLIVER WARDROP, K.B.E., C.M.G., M.A.

1936 PROFESSOR W. PERCEVAL YETTS, O.B.E., D.LIT., M.R.C.S.

SECRETARY AND LIBRARIAN

1930 COL. D. M. F. HOYSTED, C.B.E., D.S.O.

ASSISTANT SECRETARY

1925 MRS. M. DAVIS.

ASSISTANT LIBRARIAN

1932 MRS. F. M. G. CARDEW.

HON. SOLICITORS

MESSRS. T. L. WILSON & Co.

Westminster Chambers, 5 Victoria Street, S.W. 1.

W. HEFFER & SONS, LTD.

We carry one of the largest stocks in Great Britain of Oriental and General Literature. Classified catalogues on all subjects are issued frequently and sent on application

Recently published :

AN INTRODUCTION TO COLLOQUIAL BENGALI. By W. Sutton Page, Reader in Bengali in the University of London, School of Oriental Studies. (James G. Forlong Fund, vol. xiii). Demy 8vo. Cloth. 10s. 6d. net.
ENGLISH SPEECH FOR ASIATIC STUDENTS (the 8-Error Method). By B. Lumsden Milne. With a foreword by H. R. Cheesman. 8vo, limp cloth. 2s. 6d.

The system is based on the fact that Indian, Chinese, Malay, Japanese, and Eurasian students make some or all of eight speech errors; and that when these errors, or types of error, are eradicated, the resulting speech is faultless.

Also on Sale :

A DICTIONARY OF THE ECONOMIC PRODUCTS OF THE MALAY PENINSULA. By I. H. Burkill, with contributions by W. Birtwistle, F. W. Foxworthy, J. B. Scrivenor, and J. G. Watson. 2 vols., thick 8vo, buckram. 30s.

This important work, printed on over 2,400 pages, corresponds to another of acknowledged eminence, Watt's Dictionary of the Economic Products of India. It is furnished with a full index and undoubtedly will be a standard reference work for the Malay Peninsula and to some extent, Malaysia, for many years.

T' IEN HSIA MONTHLY, published under the auspices of the Sun Yat-sen Institute for the Advancement of Culture and Education. Vol. ii, No. 1, January, 1936.

Contents of current number:—Some random notes on the Shih Ching, by J. C. H. Wu; Nationalism and Internationalism as phases in the Growth of Society, by C. L. Hsia; Women in the World of To-day, by Baroness Leonie Ungern-Sternberg; Rise and Fall of the K'un Ch'u (Quinsan Drama), by Yao Hsin-nung. Translations—Two Poems by Liang Tsung-rai; Green Jade and Green Jade, a Story by Shen Ch'ung-wen. Book Reviews.

BOOKS PURCHASED—Executors and others having to dispose of Libraries or Single Volumes of interest are invited to communicate with us. Generous prices are given for rare books and complete sets of journals.

W. HEFFER
CAMBRIDGE



& SONS, LTD.
ENGLAND

Iconography of Buddhist and Brahmanical Sculptures in the Dacca Museum.

By Dr. N. K. BHATTAŚĀLĪ, M.A., Ph.D.,

Curator, Dacca Museum.

Double Crown, Octavo, Half-Morocco. Thick Whitelaid Antique paper. Pages xii + xxxix + 274. Eighty-three plates, containing ten colotype and 146 half-tone illustrations, and one map. Decidedly the most authoritative and up-to-date publication on Bengal iconography, sculpture, and architecture. The long introduction of 39 pages deals, among other topics, with: History of the Dacca Museum collection of Bengal Sculptures; Other Collections of Bengal Sculptures; How and where the Bengal images are found; An idea of the temples that were erected over these images. It also contains an elaborate and original dissertation on Bengal Sculpture under the headings: (i) Material—stone, metal, wood, clay; (ii) History of Bengal Sculpture, its æsthetic achievements; (iii) Circulation of sculpture, an index to spread of culture; (iv) Society, as reflected in Bengal sculpture. Price Rs. 25. Obtainable from the principal Oriental Booksellers of India, England, and Europe.

“Useful and attractive publication.”—Sir JOHN MARSHALL.

“Authoritative monograph on the ancient art of Bengal.”—Dr. S. K. CHATTERJI, in the *Modern Review*.

“A really solid contribution to Bengal art and iconography.”—Professor G. TUCCI.

“Richly documented volume, indispensable to the student of medieval Indian art and iconography.”—COOMARASWAMY.

“Magnificent piece of scholarship.”—R. B. RAMSBOTHAM, the late pro-Vice-Chancellor Aligarh University.

“Contains more than its title promises . . . precious documentation on the sculptures of Bengal.”—L. FINOT.

“Merits the suffrages of any university, whatever. True scholar whether in the domain of historical geography, epigraphy, or numismatics.”—A. FOUCHER.

“The work is sober and skilful and the conclusions are usually such as to merit assent. A substantial contribution to the knowledge of archaeology, Art and Religious History of Eastern Bengal.”—F. W. THOMAS.

JUST PUBLISHED.

KASHF AL-MAHJÚB

THE OLDEST PERSIAN TREATISE ON SUFĪISM

By 'ALI B. 'UTHMAN al-JULLÁBI al-HUJWĪRĪ.

Translated from the text of the Lahore edition, compared with MSS.
in the India Office and British Museum.

New Edition. By REYNOLD A. NICHOLSON, Litt.D.

8vo, cloth, pp. xx, 443.

Price 15s.

*A mine of very useful information on the principles, doctrines
and laws of the Muslim religion.*

The RELIGION of ISLAM

BEING

A COMPREHENSIVE DISCUSSION OF ITS
SOURCES, PRINCIPLES AND PRACTICES

BY

MAULANA MUHAMMAD ALI, M.A., LL.B.

TRANSLATOR OF THE HOLY QURAN.

AUTHOR OF MUHAMMAD THE PROPHET, EARLY
CALIPHATE, Etc., Etc.

INTRODUCTION.

Place of Islām among the Nations of the World.

Part 1.—The Sources of Islām. Part 2.—The Principles of Islām.

Part 3.—Laws and Regulations of Islām.

Royal octavo, 784 + xxviii pp. Containing more than 2,200 References
to and Quotations from over 50 Original Arabic Sources.

Price 15s.

LUZAC & CO.

Oriental and Foreign Booksellers.

46 Great Russell Street, London, W.C. 1.

(Opposite the British Museum.)

**THE OTTOMAN EMPIRE
AND ITS SUCCESSORS, 1801-1927**

By **WILLIAM MILLER**

Fourth Edition

with an Appendix, 1927-1936. *16s. net.*

“Here is one of the most burning questions of a century handled in detail, in a clear and living way—a book that is readable and valuable, full of fact, and written with judgment, and well worth while for anyone who wants to know about Greece and the Balkans—as we all do.”—*The Cambridge Review.*

Cambridge University Press

ROYAL ASIATIC SOCIETY'S JOURNAL

JULY, 1936.

CONTENTS

ARTICLES

	PAGE
On Certain Alternations between Dental Finals in Tibetan and Chinese. By STUART N. WOLFENDEN	401
On the Age of the Baudhāyana Śrauta Sūtra. By GORAKH PRASAD	417
The Ratnavali of Nagarjuna. (<i>Concluded from p. 252.</i>) By GIUSEPPE TUCCI	423
Maurya Symbols. By K. P. JAYASWAL. (Plates II-IV.).	437
Two Royal Titles of the Early Sinhalese, and the Origin of Kingship in Ancient Ceylon. By S. PARANAVITANA .	443
Notes on Professor Karlgren's System for Dating Chinese Bronzes. By HERRLEE GLESSNER CREEL	463
The Poems of Surâqah b. Mirdās al-Bâriqî—An Umayyad Poet. By S. M. HUSAIN	475
Judge H. T. Colebrooke's Supposed Translation of the Gospel into Hindi, 1806. By T. GRAHAME BAILEY .	491

MISCELLANEOUS COMMUNICATIONS

Note on the Cuneiform Tablet found at Samaria. By S. LANGDON	501
--	-----

REVIEWS OF BOOKS

BRAUER, ERICH. <i>Ethnologie der Jemenitischen Juden.</i> By Theodor Gaster	503
AIYER, SIR SIVASWAMY. <i>Evolution of Hindu Moral Ideals.</i> By W. S. Urquhart	504
EISEN, ERNST. <i>Sa'adja Al-fajjumi's Arabische Übersetzung und Erklärung der Psalmen (Psalm 90-106).</i> By Arthur Jeffery	506

	PAGE
KERNKAMP, WILLEM JAN AREND. De Islam en de Vrouw : Bijdrage tot de kennis van het reformisme naar aanleiding van M. R. Rida's "Nida' Lil-djins Al-latif". By Arthur Jeffery	507
JÄSCHKE, H. A. A Tibetan-English Dictionary. By Giuseppe Tucci	509
CENIVAL, PIERRE DE. Les Sources inédites de l'histoire du Maroc publiées. By D. S. Margoliouth	510
MUHAMMAD, DIN. Dastūr-i-Pahlavī. By C. N. Seddon	511
JAYASWAL, K. P. An Imperial History of India. By F. J. Richards	512
RYCKMANS, G. Les Noms Propres Sud-Sémitiques. By A. F. L. Beeston	513
ELIOT, the late Sir CHARLES. Japanese Buddhism. By C. A. F. Rhys Davids	515
JABAGI, M. (recueillis par. Traduits, commentés et précédés d'une introduction grammaticale par G. DUMÉZIL). Textes populaires Inguš. By O. Wardrop	516
HILGENBERG, LUISE. Die kosmographische Episode im Mahābhārata und Padmapurāna. By W. Stede	516
SĀLIMĪ, 'ABDALLĀH IBN ḤUMAID ES (edited and annotated by IBRAHĪM IBN IṬFAYISH EL JAZĀ'IRĪ). Tuḥfat el A'yân bi sīrat ahl 'Umān. By R. Guest	517
COMBE, ÉT., SAUVAGET, J., et WIET, G. (publié, etc., sous la direction de). Répertoire Chronologique d'Épi- graphie Arabe. By Joseph de Somogyi	518
HIRIYANNA, M. (edited by). Iṣṭasiddhi of Vimuktātman with Extracts from the Vivaraṇa of Jñānottama. By E. H. Johnston	519
DIVĀNJI, PRAHLĀD CHANDRASHEKHAR (edited and trans- lated by). Siddhāntabindu of Madhusūdana with the commentary of Purushottama. By E. H. Johnston	519
JHA, GANGANATHA (translated into English by). Shabara- Bhāṣya. By E. H. Johnston	519
KAVI, M. RAMAKRISHNA (edited by). Nāṭyaśāstra, with the commentary of Abhinavagupta. By E. H. Johnston	520
SMITH, MARGARET. An Early Mystic of Baghdad. By R. A. Nicholson	522

	PAGE
STOREY, C. A. Persian Literature. By R. Levy	523
MOND, Sir ROBERT, and MYERS, O. H. The Bucheum. By M. F. Laming Macadam	524
MADKOUR, IBRAHIM. La Place d'Al-Fârâbî dans l'École Philosophique Musulmane. By H. G. Farmer.	526
UPADHYE, A. N. (critically edited, with the Sanskrit Commentaries of Amṛtacandra and Jayasena, and a Hindî commentary of Pāṇḍe Hemarāja, and an English translation, by). Kundakundācārya's <i>Prava-</i> <i>canasāra</i> . By A. Berriedale Keith	528
HUSAIN, MAWLAWI IQBAL (edited in the original Persian, with an index, Persian and English prefaces, variants, and notes by). The Tuhfa I Sami (Section V) of Sam Mirza Safawi. By A. J. Arberry	530
AL-ŞŪLĪ, ABŪ BAKR MUḤAMMAD B. YAḤYĀ (edited by J. HEYWORTH DUNNE). Kitāb al-Awrāk. By R. A. Nicholson	531
FITZGERALD, C. P. Son of Heaven. By L. Giles	532
JOHNSTON, REGINALD F. Confucianism and Modern China. By L. Giles	533
CSILLIK, Dr. BARTHOLOMEW (transcribed and edited with introductory notes by). The Principal Manuscripts of the Rubā'īyyāt of 'Umar-i-Khayyām in the Biblio- thèque Nationale, Paris. By R. A. Nicholson	535
CHANDA, RAI BAHADUR RAMAPRASAD (with introduction by R. L. HOBSON). Medieval Indian Sculpture in the British Museum. By J. V. S. Wilkinson	535
PELZER, Dr. KARL JOSEPH. Die Arbeiterwanderungen in Südostasien. By C. O. Blagden	536
STUTTERHEIM, Dr. WILHELM F. Indian Influences in Old- Balinese Art. By C. O. Blagden	537
Adatrechtbundels. XXXVIII: Gajo-, Alas- en Bataklanden. By C. O. Blagden	538
DIAMOND, A. S. Primitive Law. By C. O. Blagden	538
CARON, FRANÇOIS, and SCHOUTEN, JOOST (reprinted from the English edition of 1663 with introduction, notes, and appendixes by C. R. BOXER). A True Description of the Mighty Kingdoms of Japan and Siam. By C. O. Blagden	540

	PAGE
MODI, P. M. AKSARA. By E. H. Johnston	541
OTTO, RUDOLF (übertragen und erläutert von). Der Sang Des Hehr-erhabenen. By E. H. Johnston	541
— Die Urgestalt der Bhagavad-Gītā. By E. H. Johnston	541
— Die Lehrtraktate der Bhagavad-Gītā. By E. H. Johnston	542
SALETORE, Dr. B. A. The Wild Tribes in Indian History. By R. E. Enthoven	544
CHOL, ISMĀ'IL BEG. The Yazidīs Past and Present. By J. Heyworth Dunne	545

NOTES OF THE QUARTER

Anniversary Meeting	547
Notices	570
Lantern Slides of Assyriological and Babylonian Subjects. Pinches Bequest	570
Dr. B. C. Law Trust Series	571
PRINCIPAL CONTENTS OF ORIENTAL JOURNALS	572
PRESENTATIONS AND ADDITIONS TO THE LIBRARY	576
LIST OF MEMBERS.	

CORRIGENDA

JRAS., APRIL, 1936.

p. 65, l. 25, for *Iḥya' fī 'Ulūm al-Dīn* read *Iḥyā' 'Ulūm al-Dīn*.